

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 90 (1964)  
**Heft:** 39

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Canzler, Günter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

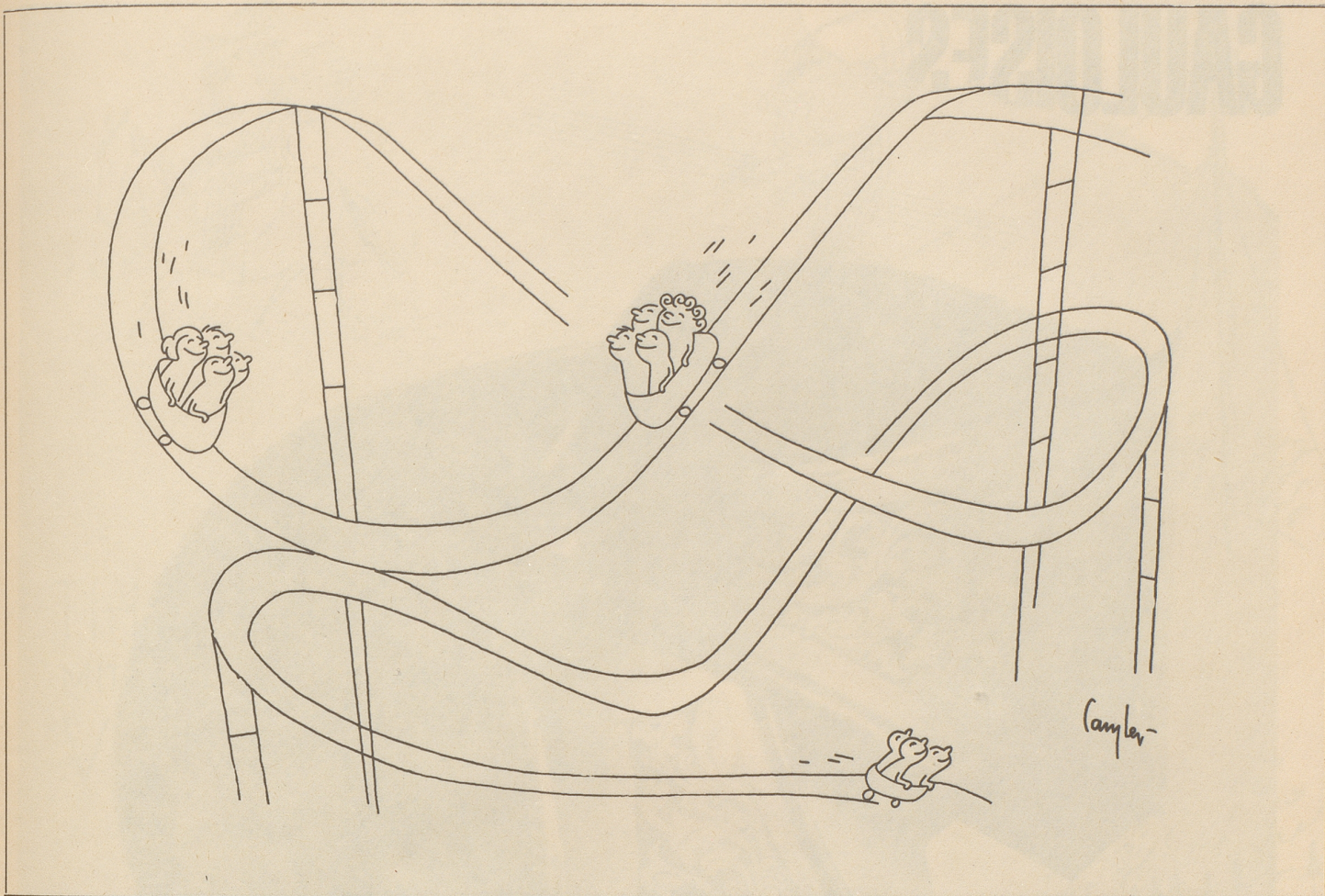
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





stellen. Die Figuren werden verpackt, und Herr Cabaraud nimmt das Paket unter dem Arm. In der linken Hand hält er noch immer das Papier, die rechte faßt den Regenschirm stärker, denn es hat ein heftiger Wind eingesetzt.

Vom Himmel fallen verschiedene kalte und unangenehme Dinge, die sich zu einem schrecklichen Abendnebel verdichten, den Straßenlampen und Autohupen kaum durchdringen.

Plötzlich steht Herr Cabaraud vor einem glänzend beleuchteten Schaukasten. Unter dem weißen Licht starker Bogenlampen sind alle Reichtümer des Herbstes entfaltet: bauchige, saftstrotzende Birnen, ungeheure Äpfel, blaue und gelbe Trauben. Herr Cabaraud ist ein guter Gatte, er will seiner Frau ein Kilo dieser herrlichen Trauben mitbringen ... Man macht ihm ein Paket in Form einer Tiara, die Schnur wird von einem kleinen Stückchen Holz zusammengehalten, das man ihm zwischen die Finger der linken Hand klemmt, die noch immer den Prospekt des Restaurants «Coquillière» halten. Unter dem rechten Arm hat er seine Porzellanfiguren, in der rechten Hand den Regenschirm.

Es wird Zeit, sich zum Notar zu begeben. Der Wind hat sich durchaus nicht beruhigt, und Herr Cabaraud hat Mühe, den Regenschirm festzuhalten, ohne daß ihm «Tag und Nacht» unter dem Arm fortzuschleichen. Auch die Trauben machen ihm Schwierigkeiten und vor allem das kleine Blatt Papier, das er umso fester hält, je weniger es ihm bewußt wird.

Immerhin muß er doch noch die Abendzeitungen kaufen. Als ordentlicher Mann will er seine Taschen nicht aus der Form bringen, und so muß er die drei Zeitungen

#### Die Postleitzahl

erfreut sich bei groß und klein steigender Beliebtheit. Das Nachblättern im kleinen gelben Heftlein ist zum beliebten Gesellschaftsspiel geworden. Individualisten allerdings lassen sich nur ungern per Zahl anstatt per Quartier aufsuchen. Auch ohne Postleitzahl finden aber immer mehr Individualisten, die Liebhaber feiner Orientteppiche sind, die Adresse von Vidal an der Bahnhofstraße 31 in Zürich, wo sie eine herrliche Auswahl schöner Stücke erwartet.

in der Hand halten. Daß, der Automobilausstellung wegen, jede Zeitung noch eine dicke Beilage hat, macht die Sache nicht eben leichter.

Eine Straßenkreuzung ist nicht zu vermeiden. Herr Cabaraud wagt heldenhaft den Uebergang. Von allen Seiten sieht er die Taxis und Autobusse wie apokalyptische Reiter auf sich zustürmen. Nichtsdestoweniger stürzt er sich in den Graus. Doch, mitten auf dem Fahrdamm, spürt er, wie das Hölzchen an dem Sack mit den Trauben sich lösen will. Er versucht, mit der rechten Hand, die den Regenschirm und die Zeitungen hält, die Angelegenheit wieder in vernünftige Bahnen zu lenken. Alles ließ sich vielleicht noch einrichten, wenn er nur jetzt den kleinen Prospekt fallen ließe. Doch lieber sterben!

Und so stirbt er ... oder ist wenigstens nahe daran. Ein Taxi reißt ihn um und schleudert ihn in den Rinnstein. Man bringt ihn in die nahe Apotheke ... Beruhigt euch, es ist ihm nichts geschehen, er ist nur vorübergehend bewußtlos. Die Porzellanfiguren sind beim Fall zerbrochen, der Regenschirm verschwunden, wahrscheinlich einem Sammler als besonders schönes

Stück aufgefallen. Die Straßenjungen teilen sich in die Weintrauben und verkaufen die Zeitungen ein zweites Mal. Doch der arme Mann, dessen Identität man feststellen will, hält in der krampfhaft geschlossenen Hand ein geheimnisvolles Stück Papier, dem der hilfreiche Apothekerschließel entnimmt, daß er im Restaurant «Coquillière» für fünf Francs siebzig zwei Fleischgänge, einen Gemüsegang nach Wahl, Käse, Obst, schwarzen Kaffee mit Cognac und ein Viertel Rotwein haben kann.

Uebersetzt von N. O. Scarpia

#### RESANO Traubensaft



ist natürliche, hochwertige Nahrung für Nerven, Muskeln, Blut und Knochen

Bezugsquellen durch Brauerei Uster